Guide to Tennoii Zoo | Elementary and junior high school students Please notify the gate attendant if you need to leave the zoo or park temporarily in it entering to the museum or zoo, park entrance fee is not required. Hours 9:30 a.m. - 5:00 p.m. Zoo gate closes at 4:00p.m. Zoo hours on Weekends/holidays in May and September : 9:30a m. 6:00p m. (no entry after 5:00p m.) Closed | Every Monday (if Monday falls on Holiday, the next Weekday is closed Year and and New Year: December 29-January 1 (inclusive) Please ask at the gate nearest to you about matters regarding injury, lost and found articles, lost children or public announcements

Please ask the gate attendant if you require a wheelchair * Strollers can be rented at the "Shinsekai" gate for ×300 each

天王寺动物园使用指南 大人:500日元 中・小学生:200日元

开放时间 | 9:30 a.m. - 5:00 p.m. 参观动物图请在PM4:00之前入图 ※开图时间有所变更。

5月、9月的星期六、星期日及法定假日 动物圆开放至PM6:00 (请在PM5:00之前入圆)

☐ | 早期 ─ (如果那一为法定提目时,次日为休园目) 年末年初12/29-1/1

如果需要以下服务时,请到附近的大门口。受伤急救、物品遗失、迷路走失、广播找人、信轮椅等。 ●展展別工会の物を情別新世界十円由力の展別本出租の、金銭組合200日元

텐노지 동물원과 안내

장 료 동물원 어른: ¥500 초중학생: ¥200

개 원 시 간 | 9:30 a.m. - 5:00 p.m. 동물원 일장은 4:00p.m.까지 입니다.

면도지 동물원 : 5월/9일의 주말/휴일에는 전 9시 30분부터 오후 6시까지 방문하실 수 있습니다 (오후 5시 이후 입장 불가)

일 | 매주 월요일 (월요일이 휴일일 경우 바로 다음 주중 평일) 연말 연시: 12월 29일-1월 1일

вежн-милог взграм У300а погем е заца



Departmentally for the information and views expressed in these arbertisements lies entirely with the advertises he content does not reflect the official opinion of the Osaka City Government

OSAKA ZOO

Tennoii Zoo 1-108, Chausuyama-cho, Tennoji-ku, Osaka 543-0063 Tel: (06)6771-8401 FAX: (06)6772-4633

天王寺动物园 邮编:543-0063大阪市天王寺区茶臼山町1-108

电话:(06)6771-8401 传真:(06)6772-4633 텐노지 동물의

534-0063 오사카시 텐노지구 챠우스야마초1-108

전화: (06)6771-8401 팩스: (06)6772-4633 http://www.jazga.or.jp/tennoji/

2015, 10, 1

※개원 시간은 변경이 될 것이 있습니다



Access

Train Zoo entrance (Shinsekai Gate) 5minute walk from Dobutsuenmae station exit (1) of either Midosuii or and Sakaisuii subway lines. 5minute walk from Ebisucho station exit(3) of Sakaisuji subway line.

DOBUTSUEN-MAE Sta

动物园前站

도부츠엔마에 역

Park entrance (Tennoji Gate) 5minute walk from Tennoii station of either Midosuii subway or JR Osaka Loop Line.

Public Bus Zoo entrance (Shinsekai Gate) 10minute walk from Dobutsuenmae stop. 天王寺公园前站下车 步行约五分钟 5minute walk from Tennojikoenmae stop. Park entrance (Tennoji Gate) 5minute walk from Abenobashi stop,

오시는 방법

MIDO-SUJI LINE (SUBWAY)

地铁御堂筋线 미도스지선(지하철)

交通指南

地铁 动物园前站

地铁 惠美须町站

动物园入口(新世界大门)

公园入口(天王寺大门)

动物园前站下车 步行约十分钟

阿部野桥站下车 步行约五分钟

动物园入口(新世界大门) 동물원 출입구(신세카이 출입구) 지하철 미도스지선 또는 사카이스지선 도부츠엔마에 역 1号出口 步行约五分钟 1번 출구로부터 도보 5분 지하철 사카이스지선 에비스초 역 3号出口 步行约五分钟 3번 출구로부터 도보 5분 公园入口(天王寺大门) 공원 출입구(텐노지 출입구) JR/地铁 天王寺站 步行约五分钟

지하철 미도스지선 또는 JR선 텐노지 역으로부터 도보 5분 시영버스

텐노지 역

테츠 아베노바시 9

동물원 출입구(신세카이 출입구) 도보츠에마에 정류장으로부터 도보 10분 텐노지코엔마에 정류장으로부터 도보 5분 공원 출입구(텐노지 출입구) 아베노 정류장으로부터 도보 5분

Keitakuen Garden



City designated Important Cultural Property.

Keitakuen Garden was commissioned by the 15th head of the Sumitomo family as part of his main residence in Chausuyama. It was designed and built by Iihei Ogawa, a famous landscape architect of his time, Ogawa also built the gardens of Heian Jingu Shrine, Maruyama Park, and Sanzen-in Temple, among others.

Osaka City Museumu of Fine Arts



Located in Tennoji Park, the Osaka City Museum of Fine Arts opened in 1936. The Chausuvama area where the museum stands, which was the site of the Sumitomo family estate, was donated together with the famous garden Keitaku-en to the City of Osaka, which constructed the museum, The museum underwent a sweeping renovation in the fall of 1979, and the exhibit rooms underneath its front courtvard were built in the fall of 1992



OSAKA TENNOJI ZOO











































拼卷法量



ři Š

新世界ゲート













Times When Animal Houses are Closed 动物馆舍关闭时间 주요 동물 전시관의 폐관 시간

Scheduled Closing Hours Extended Hours 通常时间 통상 패관 시간 开國时间延长时 개원시간 인장시 Polar Bear/Bear 北极熊/熊 북극공/공 5:30p.m 4:00p.m Flight Aviary 鸟园 조류 사육장 6:00p.m Jaguar / Wildcat / Wolf 美洲的/山猫/港 계규어/살쌔이/늑대 5:30p.m 4:00p.m Lion/Tiger/Rhinoceros/Hippopotamus 獨子/老虎/犀牛/河马 라이온/호랑이/코뿔소/하마 Lesser Panda 小熊猫 레서팬더 5:30p.m 4:30p.m 6:00p.m Reptile House 爬虫类生态馆 파秀류관 Chimpanzee/Koala/Monkey 黑猩猩/考拉/猴/狒狒 침팬지/코알라/원숭이 4:30p.m 6:00p.m Nocturnal Animal House 夜行性动物馆 야랫성 동물관

Wileying hours may change in the event of inclement weather, animal health concerns, maintenance/construction, etc. ※若因天气不适、动物身体不适或动物馆含需维修时,可能出现观看不到动物或者闭馆时间变更等情况,恕您谅解。 ※관람 시간은 날씨의 변화, 동물의 건강상태, 사육장의 보수공사 등에 의해 달라질 수 있습니다.

O Please note the following

No pets are allowed into the zoo and Park grounds. Please do not feed the animals. Climbing on or over the hand rail is strictly prohibited. 请勿带宠物入园。 请勿给动物喂食。 请勿攀登或进入栅栏内。

○ 游客须知

○ 손님 여러분께 드리는 부탁

동물원과 공원 내에 애완동물을 데리고 들어오실 수 없습니다.

동물들에게 먹이를 주지 마세요. 사육장에 들어가거나 올라가는 것은 대단히 위험하오니 절대로 하지 말아 주십시오.